

Ա Չ Գ Ա Յ Ի Ն Մ Ա Մ Ո Ի Լ Ը

Նորածիմ օրագիրներ. — Կովկասեամ գրականութիւնը. — Պօլսական Մամուլի կերպարամափոխումները. — Հայ օրագիրի Ի Զմիւռմիս. հայ օրագիրի Ի Մտրղամտ. — Ներկայապէս հրատարակուող հայ թերթիքները. — Ամռնց դասակարգութիւնը իրենց ուղղութեամբ և ծրագրիմ հասնատ.

Փոփոխութիւնները՝ Հայկական մամուլին մէջ՝ այնքան յանկարծական են և երազ՝ որ Հայ Հասարակութեան մեծագոյն մասին անծանօթ պէտք է ըլլայ մեր պարբերական գրականութեան ներկայ կացութիւնը:

Մի քանի թերթեր՝ որոնց անունները այնքան ընտանեցած էին Հայ ժողովրդեան — Մշակ, Մուրճ, գիտական Լոյսը — և որոնք գրական անցեալի մը հմայքովն օժտուած էին՝ տեղի կու տան նորագոյններու:

Բայց հին զինուորը՝ իրական ինչպէս գաղափարական դաշտի վրայ՝ աւելի վստահութիւն մը կը ներշնչէ:

Հազիւ Փայլակի փակումը և Ժայռի ծնունդը ծանուցած էինք և ահա վերջինս ալ կը խափանուի թիֆլիզու նահանգապետին հրամանաւ:

Ժայռին կը յաջորդէ Խարխիւր, Կովկասու միակ Հայկական օրաթերթերը որ առայժմ ոչ մէկ նախանձորդ ունի իր գործունէութեան ասպարէզին վրայ:

Թիֆլիզու մէջ պիտի հրատարակուին Մրրիկ և Շասիդ անուամբ օրաթերթերը, առջինը Պ. Յակոբ Արիտակեանէ, վերջինը Շ. Յովհաննիսեանէ խմբագրուած:

Նոր Նախիջևան՝ ուր ի պաղուց Նոր-Կեանք շարթաթերթը կը հրատարակուէր, իր օրաթերթին եւս կ'ունենայ. — Մեր ձայնը:

Լոյս նաև Լէնկթիմուրի Հայրենիքէն:

Մտրղամտի մէջ կազմակերպուած է Հայկական ընկերութիւն մը « Մամուլ » անուամբ, որ իր օրագիրն ևս պիտի ունենայ և անոր գոյութիւնը պիտի ապահովուի

ոչ միայն բաժանորդագրութեամբ, այլ և ընկերութեան դրամազուխովը:

Պօլսական թերթերը յարատև կերպարանափոխութեանց մէջ են: Լոյս՝ քահանայից թերթ՝ կանանց կ'անցնի, իսկ վերջիններուս պաշտօնաթերթը՝ Մարիկ՝ կը յատկացուի պատանեաց, իրեն խմբագիր ունենալով Պօլսոյ լաւագոյն օրագրողներէն մին, Պ. Յակոբ Տէր-Յակոբեանը:

Արեւիք թերթի խմբագրութիւնը Մազիստրոս Ա. Թոփանեանէն անցած է Գարեգին Էֆ. Պոյանեանի, կրելով այս առթիւ տպագրական մի քանի փոփոխութիւններ: Իզմիրի մէջ Բարսեղ. Էֆ. Քէշիշեան պիտի հրատարակէ օրագիր մը՝ « Արշալոյս » անունով:

*

Ներկայապէս 40ը չանցնիր Հայ թերթերու թիւը. գրական ամուլութեան շրջան մ'է, հակապատկերը նախորդ տարուոյ եւս ասնուոն կեանքին: Ահաւասիկ պատկերը այն թերթերուն՝ որ կը ստացուին ներկայապէս:

- Ազատ բեմ — Գահիրէ
- Ազատ խօսք — Աղեքսանդրիա
- Ազգ — Պոսթըն
- Ախուրեան — Աղեքսանդրապօլ
- Աղբիւր — Թիֆլիզ
- Անահիտ — Փարիզ
- Արարատ — Էջմիածին
- Արևելեան մամուլ — Զմիւռնիա
- Արևելք — Պօլիս
- Արմէնիա — Մարսիլիա
- Բանասէր — Բարիզ

Բիւզանդիոն — Պօլիս
 Բիւրական — Պօլիս
 Դրօշակ — Ժրնէլ
 Երիտասարդ Հայաստան — Նիւ — Եօրը
 Իրաւունք — Վառնա
 Լոյս — Պօլիս
 Լոյս — Ամերիկա
 Լուսարեւ — Գահրէէ
 Խաղարաւա — Թիֆլիզ
 Մաղիկ — Պօլիս
 Կոչնակ — Պոսթըն
 Հայրենիք — Պոսթըն
 Հանդէս Ամօրեայ — Վիեննա
 Հնչակ — Բարիզ
 Զայն հայրենեաց — Պոսթըն
 Մանգուէի էֆըհար — Պօլիս
 Մէճմուսյի ախպար — Պօլիս
 Յուշարար — Թիֆլիս
 Նոր Կեանք — Նախիջևան
 Շիրակ — Աղեքսանդրիտ
 Պատանի — Լոնտրա
 Ռազմիկ — Ֆիլիպէ
 Քաղաքացի — Ֆրէչնօ.

Ամէն անգամ երբ հարկ ըլլայ հայ թերթերու վրայ խօսիլ՝ ժամանակագրական կամ այրբենական կարգն է որ կը նախընտրուի:

Բայց տարեթիւր և կամ անունը չէ՞ որ թերթի մ'էութիւնը կը կազմէ, այլ անոր ձգտումը, զաղափարականը, ուղղութիւնը:

Ապագային՝ երբ թերթերու ուսումնասիրութիւնը զիտութեան մը պիտի վերածուի, անոնց դասակարգութիւնն ալ պէտք է ըլլայ նուազ երախայական, այլ լուրջ, հիմնուած այն զաղափարներուն վրայ՝ որ անոնց զանազանութիւնը և գոյութեան պատճառը կը կազմեն:

Մամուլը ժողովրդեան մը կեանքը կը ներկայացնէ:

Պէտք է բաժնուի այնպէս՝ ինչպէս է ժողովուրդը. — կուսակցութեանց համեմատ:

Այս մեթոտը ներկայացման համար իսկ աւելի դիւրութիւն կ'ընծայէ, ազատելով կրկնութեանց հարկէն. նոյն կուսակցու-

թեան պատկանող թերթերը՝ նոյնպիսի բովանդակութիւն մ'ալ կ'ունենան, և իւրաքանչիւրին վրայ առանձինն խօսելու համար՝ հարկ պիտի ըլլայ առանձինն յիշատակել նաև այն՝ ինչ որ հասարակաց յատկանիշ մ'է:

Կուսակցութիւնները կը զանազանուին ոչ միայն իրենց սկզբունքներով, այլ նաև կազմակերպութեան եղանակովը. — թերթերը անոնց դրօշներն են. անոնց մէջէն ստուարութիւր, միաձոյլը, հետեաբար հըզօրն է

Ա. Ընկերավար խումբը (սոցիալիստ)
 Իր պաշտօնաթերթերն են. Դրօշակ՝ Զուիցբերիոյ մէջ, Խարխիս՝ Կովկասու մայրաքաղաքին մէջ, Նոր — Կեսեր Նախիջևանի, Հայրենիք՝ Ամերիկայի մէջ, Ռազմիկ՝ Բուլղարիոյ:

Իր զաղափարականը. — Կովկասու մէջ աշխատաւոր դասակարգին համար կուտիլ, անկէ դուրս՝ ազգայնական ծրագրով:

Կազմակերպութեան դրութիւնը. — ապակերպողնացման դրութիւնը. ամբողջ մարմինը բաժնել իրարմէ անկախ խումբերու, որոնց միութիւնն է Ընդհանուր ժողովքը:

Այս խումբի թերթերը թէպէտ իրարու սերտ կերպով միացած և իրարմէ պաշտպանուած և հաւասարապէս վայելող կուսակցութեան վարկէն՝ իրապէս շատ անհասարար են արժէքով:

Խարխիս գրական օրաթերթ մ'ալ է, և այս նորածին լրագրի «Գրական նորութիւններ» և «Մամուլ» բաժինները ինչպէս իր թերթօժններն և Ա. Իսահակեանի քերթուածները՝ սիրական էջեր են գրականութեամբ հետաքրքրուողներուն համար: Այլ թերթերուն մէջ վտարանդիի մարգարէական գոռ երգերը՝ կը թուին ժայռերու մէջ տասնապատուած փողերգներ. երկնքի հորիզոն մըն են լուրերու պատկերացուցած ասհուի իրականութեանց մէջ:

Գեղարուեստը կ'ընկերէ ասոնց մէջ զաղափարի քարոզին:

Բ. Ընկերա-սամկավար խումբը (սոցիալ-դեմոկրատ)

Հելակ (Բարիզ), Չայն հայրենեաց (Պոսթըն), Ազգ (Պոսթըն), Ազատ Բեմ (Եգիպտոս), Երիտասարդ Հայաստան (Նիւ-Եորք)։
Կուսակցութեան աշխարհայեցողութիւնը. — Մարդկութեան մէջ ոչ մէկ զանազանութիւն ճանչնալ բաց ի դասակարգայիններէն. ամէն ազգի հարուստ իր թըշնամին է, ամէն ազգի աղքատ իր բարեկամը։

Մարքսի այս դրութիւնը սակայն՝ դեռ շատ հեռի է հայկական կեանքի յարմարելէ. ուստի նաև կուսակցութիւնը՝ գործնականին մէջ՝ կը մնայ զուտ ազգայնական, կովկասու մէջ միայն՝ ընտրութեանց ժամանակ՝ միանալով համազգային ընկերա-սամկավար կուսակցութեան։

Կազմակերպութեան եղանակը. — կեդրոնացման դրութիւն։ Անհատ մ'է մարմնոյն ընդհանուր ղեկավարը։

Այս խումբի թերթերը բաժնուած են կուսակցութեան նման՝ երեք մասի, (Հին, Վերակազմեալ, Նոր-վերակազմեալ)։ Այս թերթերու բովանդակութիւնը աւելի զուտ քաղաքական է, և ջրէ անգամ զբաղանուծեան նուիրուած. մեր նպատակէն դուրս է մանրամասնութեանց իջնել, դիտումնիս ըլլալով միայն ընդհանուր ուղղութիւնը նշանակել։

Գ. Արմենական

Միակ օրագիր. Արմենիա — Դիտելու է որ հայ կուսակցութիւնները իրենց անունը կը ստանան այն թերթէն՝ որ իրենց պաշտօնականն է. Մ. ֆորթուգալեանի այս թերթին շուրջն ալ ամբողջ կուսակցութիւն մը կար՝ որ պատմական դեր մ'ունեցած է զուտ — ազգային գործունէութեամբ մը։

Գ. Չեղոք — քաղաքականք. այս խումբին կը պատկանին այն թերթերը՝ որոնք ազգային քաղաքականութեան վրայ կեդրոնացուցած են ուշադրութիւններն՝ բայց առանց

որոշ կուսակցութեան մը պատկանելու ներկայացաւ. այսպիսիք են, օրինակ իմն,

Անահիտ. համեմատաբար աւելի համակիր երկրորդ կուսակցութեան՝ կը կրէ միշտ սակայն՝ իր բոլոր ուղղութեան մէջ՝ անհատական նկարագիրը. ազգային է, բառին ընդարձակութեամբ, ոչ միայն շասման նախակուելով ո՛ր և է կուսակցութեան ցանկապատին մէջ, այլ նաև զբաղանուծեան ու գեղարուեստի տեսակէտով ալ դիտելով Հայութեան ապագան. Լոռաքեր, ուր Արփիար Արփիարեան գրեթէ ամէն օր ազգային քաղաքականութեամբ կը զբաղի բայց դատապարտելու համար թիւրքիոյ մէջ եղած ապստամբական ապարդին և ֆեստական ցոյցեր. նոյնը կ'ընէ իր Շիրակ հանդէսին մէջ. Այս խմբէն Ախտրեան, Իրատներ, Կոչևակ, Քաղաքացի խումբ։

Գ. — Ոչ — քաղաքականք. այս խումբին կը պատկանի հայ թերթերու ստուարագոյն մասը. հեռի ազգային քաղաքականութեան վրայ ազդեցութիւն մ'յառաջ բերելու ձգտումէն, անոնց զաղափարականն է միշտ ազգը բարձրացնել, բայց մտաւորական, քաղաքակրթական ճամբով. այս տեսակի թերթերէն են.

1. Հայրենակոյտականք. (ազգային պատմութեան, զբաղանուծեան ու գեղարուեստի նուիրուած). Արարատ, Բազմավեպ, Բանասեր, Հանդես Ամսօրեայ։ Այս թերթերէն Արարատը դժբաղդարար զուրկ է թէ՛ ներքին և թէ՛ արտաքին բարեմասնութիւններէն՝ որ զինքը կը յատկանշէին տասնեակ տարիներ առաջ. Գալուստ Տէր — Միկոտչեանի, Տէր — Մովսէսեանի, Կարապետ Վ.ի ազգային ուսումնասիրութիւնները՝ այլ ևս յիշողութիւններ են միայն։ Փոքր և անշքացած արտաքին երևոյթով կոնդակներու գիրք մ'է. փափագելի է որ վերադառնայ իր նախկին փայլին ու կենդանութեան։

Բանասերի նոր թիւը (հատոր Թ. № 1) ցոյց կու տայ թէ թերթը ելած է արդէն ապաքինման վիճակէ։ Պակաս չեն հոն հետաքրքրող էջեր։ ~ Սենեքերիմ Չեկիպի

կը խօսի և Արևելեան աշխարհաբարով եղած առաջին թարգմանութեան վրայ» — Դոռն արքայութեան կոչուած գիրք մը՝ սպանիերէնէ թարգմանուած 1755ին Տէր Մարտիրոս Նոր-Չորդայեցի քահանայէն։ Լեզուի պատմութեան համար շատ հետաքրքրական են՝ յօդուածագրին հրատարակած առակները։

Հտորն և Սարգեմ որ բառի ծագումը կ'ուսումնասիրէ զայն ստուգարանելով պահլաւերէն սար (միարանել, կարգել, խմբել) բառէն որ կը համապատասխանէ սանկ. «Սրիո ի, և յունարէն սքրամիո ի, և որովհետև և լեզուաբանական հաստատուն օրէնք մ'է թէ երբ բառ մը արմատապէս գոյութիւն ունի լեզուական ընտանիքի մը երեք անդամներուն մէջ (երկուքը խիստ պաճախ անբաւական են) ալ կարելի է ստուգապէս որոշուած նկատել անոր ընկուծիւնը», կը հետևի ուրեմն թէ պահլաւ բառ մ'է սարը։ Սար — եմ ձևի հնութիւնը՝ Պ. Ելքէնճեանէն պաշտպանուած՝ կը հաստատուի այս մեկնութեամբ։

Հետաքրքրական է Պ. Բասմաշեանի հրատարակած Ներսէս Լամբրոնացւոյ օրհները՝ քաղուած Բարիզու ազգային մատենադարանէն, և «Անիի նորոգութիւնը»։ Բանասերի սոյն թուին մէջ կը սկսի Հ. Աճառեանի ուսումնասիրութիւնը՝ Ս. Մեսրոբայ վրայ. առ այժմ ղեռ հին և նոր աղբիւրներու ցանկերն են խճողուած առջևնիս. աշխատութիւն մը՝ որ 1905ին փանանեան մրցանակին ստացաւ Լազարեան ճեմարանէն, և որ հետևարար կարեւոր լուսարանութիւններ կը խոստանայ այն խնդիրներու մասին զորս Բագմավկի այս թուին մէջ ալ շօշափեցինք՝ Եղիշէ կպս. Դուրեանի մէկ յօդուածին առթիւ։ Չարմանալի է սակայն որ Պ. Աճառեան խօսելով հանդերձ Հ. Յ. Թորոսեանի ուսումնասիրութեան վրայ (Կորեան մասին, Բագմավկի, 1897 էջ 110, և այլն) չէ անդրադարձած հոն Երբորդ կորեան մը (աւելի մեծ՝ քան այժմեան ընդարձակը) ենթադրութիւնը, որ այնքան հաւանական նկատուեցաւ։

2. Կրթականք. և Աղբիւր ո՞ (Թիֆլիս) և Վրացիկ (Պոլիս) Պատասխի (Լոնտրա) մանկավարժական թերթեր են։

Անշուշտ կրթական նպատակ մ'ունի նաև Լոյս, Պոլսահայ կանանց թերթը. իր նոր ու գեղեցկագոյն տպագրութեամբ, իր աշխարհիկ բովանդակութեամբը՝ պէտք է նա տարածուած ըլլայ շատ անտանաց մէջ. այս իսկ փափագելի կ'ընէ որ աւելի ճոխ ըլլայ իր մէջ հայկական ընտանեկան կեանքի վերաբերող մասը, ազգագրական բաժինը. անդունդ մը կայ արևելեան և արևմտեան կեանքի մէջ. եւրոպական բարեքրու նկարագիրը պէտք է չափաւորուած ըլլայ, չլիսաբնու համար ցեղական աւանդական ստաքիտութեանց, այլապէս՝ մեծագոյն օգուտ մը բերելու տեղ՝ չարիք մը պիտի ըլլայ ան։ Լոյս թող ըլլայ ան՝ ոչ եթէ արհեստական, երեկոյեան հանդէս մը ցոյց տալու վստուած. այլ իրական, ի խած լեռներու սպիտակ կատարէն և ամբիծ բնութեան մը վրայ տարածուած։

3. Զանկուականք. Բուսաստանի մէջ անակընկալ բողոքում մ'եղաւ այս տեսակի թերթերու. Խաղապարս, Հոյսի, Սպիրի, և այլն։ Եւ անգամ մ'ալ ցոյց տուին մեր կողմասի եզրայրները՝ թէ որքան գերազանց են թիրքահայերէն ըմբռնումի լրջութեան, գործելու կորովի մէջ, այնքան անընդունակ նուրբ սրամտութեանց և նուրբ ծաղրանկարներու։ Անտարակոյս հանճարեղ յօդուածիկներ չըպակեցան, բայց գրութեանց մեծամասնութիւնը անտանելի էին և ճնշող. աղքատի ցաւին վրայ գրուած անհամ ողբեր իբր երգիծարանութիւն ներկայացուցան՝ և գունաւորուած հրէշային պատկերներ՝ իբր ծաղրանկար։ Յամենայն ղէպս զաւելջոտութիւնը գոյութիւնը ուրախալի է. սրամտութեան, մտքի երագութեան մարզանք մ'է ան. — Եզրպատահայոց զաւելջոտութիւն է Երուանդ Օտեանի և Ալլաա խօսքոր. երկրայութեան տեղի չի տար հրատարակչին սրամտութիւնը. հաճելի պիտի ըլլար եթէ՛ անկախ երկնալու համար՝ զայն չգործածէր նաև յարգելի անճաւարութեանց ղէմ։

սոյն թերթը, ժամանակէ մ'ի վեր դադրած, ի լոյս կ'ընծայուի վերստին Յ օգոստոսի թիւով: Լիւյի (վահրամ Փափազեանի) Հանրագիտակը է՝ Պօլսահայոց համար՝ դիւրագին խանութ մը ժպիտներու: Լիւս շատ յաջող էր՝ երբ վիպակներով պօլսական կենսընէ տեսարաններ կ'ընծայէր: Բայց, տխուր հարկ, նիւթերը կը սպառին, իսկ ծիծաղելու պահանջը՝ ժողովրդեան մէջ կը մնայ, պակասող ոյժը փոխարինելու համար դիւրին միջոցը կայ: անհամեստ պատկերներ տալ: Եւ այս թերութիւնը ստուերած մ'է Լիւյի գրականութեան՝ որուն իրական ձգտումն է օգտակար և սրբազրիչ ըլլալ ժողովրդեան: Յ. Ալիարի գրչի տակէն աւելի սահուն և աւելի ողորկ դուրս կը ցայտնէ պարբերութիւնները: մտածութիւնները շատ աւելի ակնախտիկ ցուրբեր, անակընկալներ ունին: Բայց մեծագոյն չափով ունի՝ երգիծարանական տաղանդի հետ՝ վերոյիշեալ թերութիւնը: Ե. Թօլայեանի զուեշտները հեշտալի ժամեր տուած են պօլսահայ ժողովրդեան: Բայց իր սրամտութիւնը, ձրի ծախսելու տեղ, չէր կարող գրական աւելի մնայուն ձեռով մ'արտայայտել: Խիկարի շատ յօդուածներ անձանօթ մնացած են: Մեծապատիւ Մոյրացիներէրը՝ թափօրով՝ բեմէ բեմ կը շրջին:

Գ. — Վաճառականական. « Բիւրակն » թերթը՝ նուիրուած առևտրական աշխարհագրութեան, իւրաքանչիւր երկրի դրամական և տնտեսական տեղագրութեան, առևտրական լեզուագիտութեան, և այլն:

Ե. — Գեղարուեստական. « Յուշարար » նուիրուած թատրոնի. վայրկեան մը դադրած՝ Հեղմես տպարանի փակման պատճառով՝ վերստին լոյս կը տեսնէ. կը ստանանք իր 6° թիւը, ուր Մառի և Գագիկ Ա. ի արձանին պատկերները կը տեսնենք. գեղարուեստական թերթ մը՝ որ կը համապատասխանէ իր կոչման՝ գովելի է միշտ: այսպիսի է Յուշարար. իր 6° թիւի բովանդակութիւնը կարող է գաղափար մը

տալ իր ընդհանուր պարունակութեան մասին. « Հայ Բեմը 1906-7 թ. Թատերաշրջանին. — Հայ դրամատիկական ընկերութեան արտադարձ ընդհանուր ժողովներ. — Մառի պեղումները. — Գրական նորոյթ. — Կրօնական տաճարներ. — Բանաստեղծութիւն. — Հայ նանրանկարչութիւն » և այլն:

Զ. — Հանրագիտականը, այսպէս կ'անուանենք այն թերթերու խումբը՝ որ առանց ո՛ր և է որոշ յատկանիշ ունենալու և զերակշիռ տարր մը՝ իր բովանդակութեան մէջ՝ գովելի, գրեթէ նուիրական պաշտօնն ունի ամէն տեսակի նիւթեր հայթայթելու հայ ժողովրդեան մտքին, շանալով անոր դպրոցը, լիկէոնը, համասարանը՝ միանգամայն զբօսատեղին ըլլալ:

Օրագիրներ չեն անոնք այլ ամէն տեսակի զբքեր բովանդակող մատենադարաններ՝ ուր կայ դասագիրքը՝ փլիլիսոփայական բարձր գրութեան մը քով՝ վէպը՝ գիտականին, բանաստեղծութիւնը՝ քաղաքականին: Պօլսոյ թերթերը շատ հաճելի և շատ եռանդուն կերպով կ'իրարադրեն ժողովրդական ուսուցումը: — Հանրագիտական տեսակի կը պատկանին. Արևելք, Բիւզակիոն, Մանգուսէ, Արևելեան մամուլ, ու նաև Մեծմուսիի ախպարը:

Ինչ կուսակցութեան կամ ինչ մասնագիտութեան ալ ծառայեն՝ հայ թերթերը հասարակաց յատկանիշ մը պէտք են ունենալ. բարոյականոյթիւր:

Ընդհանուր քննութիւն մը այս տեսակէտիւ՝ շատ տխուր արդիւնքներ պիտի տար: Մամուլը որ թատրոնի հետ՝ ժողովրդեան դաստիարակն է՝ արտերու մասին երբեմն կը կատարէ իր դերը: Անձնակալութիւնն երբեմն և չարասրտութիւնը կը գտնեն հոն իրենց մեծագոյն զէնքը. յաճախ՝ ընթերցողները հետաքրքրելու համար միայն՝ հրատարակութեան կը տրուին դիտումնաւոր տեղեկագրեր: Օրինակելի է Մանգուսէն որ իր սրամտ յօդուածագիրներէն մին հեռացուց խմբագրութենէն՝ անհիմն՝ ինչպէս կ'ըսէր՝ ամբաստանութիւն

մ'ըրած ըլլալուն համար, իսկ քանի մը թեր-
թերու խմբագիրները իրենց գիրենց հրա-
տարակիչներ միայն կը նկատեն՝ առանց
բարդական պատասխանատուութեան ո՛ր
է մտահոգութիւն ունենալու:

Քաւական է միայն վայելչութեան զգա-
ցումն ունենալ, վրդովելու, սարսուռ զգա-
լու համար այն բրտութենէն, որ քանի
մը թերթերու յատկանիշն է եղած:

Այսպէս ի հակական ընկերութիւնը՝ որ
աւելի կ'ընթ պիտի ըլլայ՝ պիտի արգա-
հատ անշուշտ իր այդ նախնիներուն՝ որ
նախատուներն էին նշխարները մարդավա-
րութեան դէմ չէին նկատեր, այն պատ-
ճառաւ որ հրապարակաւ կ'ընէին զանոնք:

Խ Մ Ր .

“IMPALUDISME,” Ի ԹԱՐԳԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

— Ա Պ . Տ .

Տըքթըր Սմբատ Մ. Գարբիէեան կ'առաջարկէ Im-
paludismeը «դոզ» Թարգմանել, զուց իրաւամբ դիտել
կու տաք որ դոզը՝ արտանիշն է, ոչ հիւանդութիւնը, և
կը պաշտպանէք սոքթ. Գարբիէեաննէ կատարա-
կուած բառը, ոչնէ է «Ճանճածէտութիւն» զամ ռճան-
ճախտութիւն, զոր պէտք է գործածել «Թիւղն որ աւելի
յարմար բառ մը գտնուի»:

Ճանճախտութիւն բառին մէջ դիտել տանք որ ու-
րիւնը՝ աւելորդ մասնիկ մ'է. — Ճանճախտութիւն, թոճախտութիւն կ'ըսենք. սերնն մաննն առջ կ'երկու
վանկ ընէնք:

Բայց Ճանճախտ ալ բարբարոս ժայն մ'է, և Ճանճ
կրկնուած ահռելի աննիբղաղնակութիւն. Ճանճիճն հոմա-
նիշներ ունենք. Եղոտեր, Մօր. ընտրենք սերնն վերջի-
նը. Impaludisme=Մօրախտ, աւելի կարճ քան ֆրան-
սերէնը: Քանի որ Մայր արմատի բարդութեամբ հիւան-
դութեան անուն մը չկայ, շփթութեան տեղիք չի չար:
«Մօրախտ»ը «աւելի յարմար բառ»ը չէ՝ որուն կը ըս-
պասէք, Պ. Տարգմարեան:

Հ. Կ. Տ. Ս.



ՀՆՈՒՍՈՍԻ ՆՈՐ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Շիբակոյի Հեռախօսը հանդէսին մէջ կը կար-
գանք Մ. Ռօթթէլիին յօդուածը, յորում կը խօ-
սի հեռախօս գործոյն մի քանի տարբեր գործածու-
թեանց վրայ, որ եզակի են:

Եստ կրօնական սենակէտով՝ առաջարկուած
է հեռախօսով խոստովանիլ ամենատարպողական

դէպքերու մէջ. կաթողիկէ կղերը քննելու վրայ
է. բայց հասնական է որ բոլորովին անպատ-
շաճ դատուի այսպիսի առաջարկի մ'իրագոր-
ծումը:

Քանսաս գաւառի Տուօն քաղաքին մէջ, հե-
ռախօսը կը գործածուի մշակութիւնը տարածե-
լու համար. հեռախօսին բաժանորդ գրուած են
այս քաղաքիս և շրջակայ գիւղերուն բոլոր բնա-
կիչները:

Օր մը դարոցականին մէկը՝ որուն յանձնուած
էր դժուարին հրահանգ մը, տազնապակից դրու-
թեան մէջ գտնուելով՝ հեռախօսի միջոցաւ դի-
մեց Գրատան վարիչին, որմէն գոհացուցիլ պա-
տասխաններ ընդունեցաւ:

Այս օրինակին շատերն ալ հետեւեցան, և երբ
այժմ տղայ մը օգնութեան կարօտի՝ հեռախօսի
միջոցաւ կը տանակ Գրատանէն:

Այս փորձերը ցոյցին որ հեռախօսը կրնայ
դատաստանական խնդրոց մէջ գործածուիլ:
Դատարանն մը իմացուցին՝ դէպքի մը քննու-
թեանց ժամանակ՝ թէ շատ կարելուր վկայ մը
մոռուած էր դատի կանչուիլ, քննութիւններ
ընելէ վերջ իմացուցեցաւ որ մտակայ քաղաքը
կը գտնուէր. երկու կողմանց փաստաբանները՝
որ կը շտապէին վէճին լծնալուն՝ համաձայնե-
ցան որ հեռախօսին միջոցաւ խօսի, և այսպէս
եղաւ. դատարոցը զիչաւ իրենց առաջարկին՝ և
սկսան երկուքը, դատարար և վկայ՝ հեռաձայ-
նով խօսակցիլ խնդրոյն մասին:

Ուրի կարելուր դէպք մը հանդիպեցաւ անցեալ
յուճուարին՝ Մարիլիոյ վճարեկ առնին մէջ,
որուն դատարարը Պալմիմորա չէր գտնուէր՝ երբ
դատարանին առաջարկուեցաւ խնդիր մը որուն
անմիջական լուծումն հարկաւոր էր. թէվէտ և
հեռու, Շարք դատարարը հասանեցաւ վէճը քննու-
թեան աննելու. ուստի Նիւ - Եօքթի հեռախօսի
սենկիւն մէջ նստաւ, և հեռախօսի միջոցաւ վը-
ճիտները այտասանեց:

Հեռախօսը այսօրուան օրս ոչ միայն կը գոր-
ծածուի անքերուն մէջ, այլ նաեւ անտաններու.
Մենի անտառին մէջ հեռախօսական գիծերը այն-
քան շատ են որ տէրերը կը խօսակցիլ իրենց
ծառաններուն հետ՝ անագին հեռաուրութեան մէջ:

Շատ երեւելի է հեռախօսին գործածութիւնը
դաշնամտրի ձայները սրբագրելուն մէջ. դաշ-
նակի վաճառական մը (ի Սթրիլինկ) դրկեց իւր
ստեղծարարութեամբ (accordeur) էրիէ քաղաքը, դաշ-
նակ մը շուկելու համար. բայց որիչը դաշնակ
մը հարկաւոր էր, որովհետեւ երեւելի տօն մը
ունէին և կ'ուզէին երկու դաշնակով նուազել
այն օր. ուստի ի Սթրիլինկ հեռախօսուեցաւ որ
որիչ մ'ալ իրկեն, պատասխանեցին թէ այդ ժա-
մանակ անկարելի է, ուստի ստեղծարարը
հանճարեղ գաղափար մը յղացաւ. հրամայեց որ
հեռախօսին առջև դնեն ուղղած դաշնակը և
միշտ նուազեն, մինչև ինքը իւրաքանչիւր ստեղ-
նի ձայնը որոշ ըմբռնէ. ստով իր դաշնակը հա-
մաձայնեցուց ճշդիւ հեռաւոր քաղաքի դաշնա-
կին հետ. և յետոյ մտնէ փորձելով աւելի իս-
յայտնի եղաւ փորձին յաշնութիւնը:

* * *